

**PROTOKOL****til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Serbien på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

KONGERIGET BELGIEN,  
REPubLIKKEN BULGARIEN,  
DEN TJEKKISKE REPUBLIK,  
KONGERIGET DANMARK,  
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,  
REPubLIKKEN ESTLAND,  
IRLAND,  
DEN HELLENSKE REPUBLIK,  
KONGERIGET SPANIEN,  
DEN FRANSKE REPUBLIK,  
REPubLIKKEN KROATIEN,  
DEN ITALIENSKE REPUBLIK,  
REPubLIKKEN CYPERN,  
REPubLIKKEN LETLAND,  
REPubLIKKEN LITAUEN,  
STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,  
UNGARN,  
REPubLIKKEN MALTA,  
KONGERIGET NEDERLANDENE,  
REPubLIKKEN ØSTRIG,  
REPubLIKKEN POLEN,  
DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,  
RUMÆNIEN,  
REPubLIKKEN SLOVENIEN,  
REPubLIKKEN SLOVAKIET,  
REPubLIKKEN FINLAND,  
KONGERIGET SVERIGE,  
DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om Den Europæiske Union, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, i det følgende benævnt »medlemsstaterne«, og

DEN EUROPÆISKE UNION og DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »Den Europæiske Union«,

på den ene side og

REPubLIKKEN SERBIEN, i det følgende benævnt »Serbien«,

på den anden side,

som henviser til tiltrædelsen af Republikken Kroatien (i det følgende benævnt »Kroatien«) af Den Europæiske Union den 1. juli 2013, og

som tager i betragtning:

- (1) at stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Serbien på den anden side blev undertegnet i Luxembourg den 29. april 2008 og trådte i kraft den 1. september 2013,
- (2) at traktaten om Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union blev undertegnet i Luxembourg den 9. december 2011,
- (3) at Kroatien tiltrådte Den Europæiske Union den 1. juli 2013,
- (4) at Kroatien ifølge artikel 6, stk. 2, i Kroatiens tiltrædelsesakt tiltræder stabiliserings- og associeringsaftalen ved indgåelse af en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen,
- (5) at der er i henhold til artikel 39, stk. 3, i stabiliserings- og associeringsaftalen er afholdt konsultationer for at sikre, at der tages hensyn til Den Europæiske Unions og Serbiens gensidige interesser som fastlagt i nævnte aftale,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

#### AFDELING I

##### **Kontraherende parter**

###### *Artikel 1*

Kroatien er part i stabiliserings- og associeringsaftalen og vedtager og noterer sig på samme måde som de øvrige medlemsstater i Den Europæiske Union teksten til aftalen såvel som fælleserklæringerne og de ensidige erklæringer, der er knyttet som bilag til slutakten undertegnet samme dato.

ÆNDRINGER AF TEKSTEN TIL STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALEN MED TILHØRENDE BILAG OG PROTOKOLLER

#### AFDELING II

##### **Landbrugsprodukter**

###### *Artikel 2*

##### **Den Europæiske Unions indrømmelser for landbrugsprodukter**

Artikel 26, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen affattes således:

»4. Fra datoen for ikrafttrædelsen af protokollen til denne aftale for at tage højde for Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (»protokollen for at tage højde for Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union«) anvender Den Europæiske Union todfri adgang ved indførsel til Den Europæiske Union af produkter med oprindelse i Serbien og henhørende under pos. 1701 og 1702 i den kombinerede nomenklatur inden for et årligt toldkontingent på 181 000 tons (nettovægt).«

###### *Artikel 3*

##### **Serbiske indrømmelser for landbrugsprodukter**

1. I artikel 27 i stabiliserings- og associeringsaftalen tilføjes følgende stykke:

»3. Fra datoen for ikrafttrædelsen af protokollen for at tage højde for Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union anvender Serbien den gældende told ved indførsel af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Den Europæiske Union inden for de angivne mængder, jf. bilag IIIe.«

2. Teksten i bilag I til denne protokol tilføjes som bilag IIIe til stabiliserings- og associeringsaftalen.

## Artikel 4

**Den Europæiske Unions indrømmelser for fiskevarer**

1. I artikel 29 i stabiliserings- og associeringsaftalen tilføjes følgende stykke:
  - »3. Fra datoen for ikrafttrædelsen af protokollen for at tage højde for Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union øger Den Europæiske Union mængden af det årlige kontingent på indførsel af karper i bilag IV med 26 tons.«
2. I artikel 29 i stabiliserings- og associeringsaftalen tilføjes følgende stykke:
  - »4. Fra datoen for ikrafttrædelsen af protokollen for at tage højde for Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union åbner Den Europæiske Union et toldfrit toldkontingent på indførsel af varer henhørende under pos. 1604 i HS inden for et årligt loft på 15 tons. Ved indførsler, der ligger uden for kontingentets rammer, anvendes en toldsats på 70 % af mestbegunstigelsestoldsatsen.«

## Artikel 5

**Serbiske indrømmelser for fiskevarer**

I artikel 30 i stabiliserings- og associeringsaftalen tilføjes følgende stykke:

- »3. Fra datoen for ikrafttrædelsen af protokollen for at tage højde for Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union åbner Serbien et toldkontingent for indførsel af levende karper (*Cyprinus carpio*, *Carassius carassius*, *Ctenopharyngodon idellus*, *Hypophthalmichthys* spp., *Cirrhinus* spp. og *Mylopharyngodon piceus*) under KN-kode 0301 93 00 til en toldsats på 10 % inden for et årligt loft på 20 tons. Ved indførsler, der ligger uden for kontingentets rammer, anvendes en toldsats på 60 % af mestbegunstigelsestoldsatsen.«

## Artikel 6

**Serbiske indrømmelser for forarbejdede landbrugsprodukter**

Teksten i bilag II til denne protokol tilføjes som bilag III til protokol 1 til stabiliserings- og associeringsaftalen.

## Artikel 7

**Vin- og spiritusprotokol**

Punkt 1 i bilag I til protokol 2 til stabiliserings- og associeringsaftalen erstattes af teksten i bilag III til denne protokol.

## AFDELING III

**Oprindelsesregler**

## Artikel 8

Bilag IV til protokol 3 til stabiliserings- og associeringsaftalen erstattes af teksten i bilag IV til denne protokol.

## AFDELING IV

**Vergangsbestemmelser**

## Artikel 9

**Oprindelsesbevis og administrativt samarbejde**

1. Oprindelsesbeviser, der er behørigt udstedt af enten Serbien eller Kroatien i forbindelse med præferenceaftaler eller autonome ordninger, der anvendes mellem dem, accepteres i de pågældende lande, forudsat at:
  - a) en sådan oprindelsesstatus giver præferencetoldbehandling på basis af de præferencetoldforanstaltninger, der er indeholdt i stabiliserings- og associeringsaftalen

- b) oprindelsesbeviset og transportdokumenterne blev udstedt senest dagen før datoen for Kroatiens tiltrædelse
- c) oprindelsesbeviset indgives til toldmyndighederne senest fire måneder efter datoen for Kroatiens tiltrædelse.

Når varer er blevet angivet til indførsel enten i Serbien eller Kroatien inden datoen for Kroatiens tiltrædelse som led i præferenceaftaler eller autonome ordninger, der anvendtes mellem Serbien og Kroatien på dette tidspunkt, kan et oprindelsesbevis, der er udstedt med tilbagevirkende kraft i henhold til de pågældende aftaler eller ordninger, også accepteres, forudsat at dette bevis forelægges for toldmyndighederne inden for en periode på fire måneder fra datoen for Kroatiens tiltrædelse.

2. Serbien og Kroatien bemyndiges til at opretholde de tilladelser, hvormed der er givet status som »godkendt eksportør« som led i de præferenceaftaler eller autonome ordninger, der er anvendt mellem dem, forudsat at:

- a) der også er en sådan bestemmelse i den aftale, som blev indgået mellem Serbien og Den Europæiske Union inden datoen for Kroatiens tiltrædelse, og
- b) de godkendte eksportører anvender de oprindelsesregler, der er gældende i henhold til nævnte aftale.

Ovennævnte tilladelser skal senest et år efter Kroatiens tiltrædelse erstattes af nye tilladelser, der er udstedt efter bestemmelserne i stabiliserings- og associeringsaftalen.

3. Anmodninger om efterfølgende kontrol af oprindelsesbeviser, der er udstedt i henhold til de præferenceaftaler eller autonome ordninger, der er nævnt i stk. 1 og 2, skal accepteres af de kompetente toldmyndigheder i enten Serbien eller Kroatien i en periode på tre år, efter at det pågældende oprindelsesbevis er udstedt, og disse myndigheder kan fremsætte anmodninger herom i en periode på tre år efter, at oprindelsesbeviset er accepteret som støtte for en indførselsangivelse.

#### Artikel 10

#### Transitvarer

1. Bestemmelserne i stabiliserings- og associeringsaftalen kan anvendes på varer, der udføres enten fra Serbien til Kroatien eller fra Kroatien til Serbien, og som opfylder bestemmelserne i protokol 3 til stabiliserings- og associeringsaftalen, og som på datoen for Kroatiens tiltrædelse enten er undervejs eller i midlertidig opbevaring, på toldoplæg eller i en frizone i Serbien eller Kroatien.

2. Der kan i de i stk. 1 omhandlede tilfælde indrømmes præferencebehandling, hvis toldmyndighederne i importlandet senest fire måneder efter datoen for Kroatiens tiltrædelse forelægges et oprindelsesbevis, som toldmyndighederne i eksportlandet har udstedt med tilbagevirkende kraft.

#### Artikel 11

#### Kontingenter i protokollens første anvendelsesår

I protokollens første år for midlertidig anvendelse beregnes størrelsen af de nye toldkontingenter og forhøjelserne af de bestående toldkontingenter forholdsvis i forhold til de årlige basismængder og under hensyntagen til den del af året, der er forløbet inden datoen for denne protokols anvendelse.

#### AFDELING V

#### Almindelige og afsluttende bestemmelser

#### Artikel 12

Denne protokol og bilagene hertil udgør en integrerende del af stabiliserings- og associeringsaftalen.

#### Artikel 13

1. Denne protokol skal godkendes af Den Europæiske Union og dens medlemsstater og af Serbien i overensstemmelse med deres egne procedurer.

2. Parterne giver hinanden meddelelse om afslutningen af de i stk. 1 omhandlede procedurer. Godkendelsesinstrumenterne deponeres i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

*Artikel 14*

1. Denne protokol træder i kraft på den første dag i den første måned efter datoen for deponeringen af det sidste godkendelsesinstrument.
2. Hvis ikke alle godkendelsesinstrumenterne vedrørende denne protokol er deponeret før den første dag i den anden måned efter datoen for undertegnelsen anvendes denne protokol midlertidigt. Datoen for den midlertidige anvendelse er den første dag i den anden måned efter datoen for undertegnelsen.

*Artikel 15*

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og serbisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

*Artikel 16*

Teksten til stabiliserings- og associeringsaftalen, herunder bilagene og protokollerne, som udgør en integrerende del heraf, samt slutakten og de dertil knyttede erklæringer udfærdiges på kroatisk, og disse tekster har samme gyldighed som originalteksterne. Stabiliserings- og associeringsrådet godkender disse tekster.

Съставено в Брюксел на двадесет и пети юни две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinticinco de junio de dos mil catorce.

V Bruselu dne dvacátého pátého června dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende juni to tusind og fjorten.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year two thousand and fourteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin deux mille quatorze.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset petog lipnja dvije tisuće četrnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno duemilaquattordici.

Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit piektajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų birželio dvidešimt penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év június havának huszonötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hamsa u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juni tweeduizend veertien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego piątego czerwca roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de junho de dois mil e catorze.

Íntocmit la Bruxelles la douăzeci și cinci iunie două mii paisprezece.

V Bruseli dvadsiateho piatego júna dvetisícčtrnásť.

V Bruslju, dne petindvajsetega junija leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Bryssel den tjugofemte juni tjugohundrafjorton.

Сачињено у Бриселу, двадесет петог јуна две хиљаде четрнаесте године.

За държавите-членки  
 Por los Estados miembros  
 Za členské státy  
 For medlemsstaterne  
 Für die Mitgliedstaaten  
 Liikmesriikide nimel  
 Για τα κράτη μέλη  
 For the Member States  
 Pour les États membres  
 Za države članice  
 Per gli Stati membri  
 Dalībvalstu vārdā  
 Valstybių narių vardu  
 A tagállamok részéről  
 Ghall-Istati Membri  
 Voor de lidstaten  
 W imieniu państw Członkowskich  
 Pelos Estados-Membros  
 Pentru statele membre  
 Za členské štáty  
 Za države članice  
 Jäsenvaltioiden puolesta  
 För medlemsstaterna  
 За државе чланице



За Република Србија  
 Por la República de Serbia  
 Za Republiku Srbsko  
 For Republikken Serbien  
 Für die Republik Serbien  
 Serbia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Σερβίας  
 For the Republic of Serbia  
 Pour la République de Serbie  
 Per la Repubblica di Serbia  
 Serbijas Republikas vārdā  
 Serbijos Respublikos vardu  
 A Szerb Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika tas-Serbja  
 Voor de Republiek Servië  
 W imieniu Republiki Serbskiej  
 Pela República da Sérvia  
 Pentru Republica Serbia  
 Za Srbskú republiku  
 Za Republiko Srbijo  
 Serbian tasavallan puolesta  
 För Republiken Serbien  
 За Републику Србију



За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 За ЕВПАпску унију



## BILAG I

## »BILAG III«

## SERBISKE TOLDINDRØMMELSER FOR PRIMÆRE LANDBRUGSPRODUKTER MED OPRINDELSE I DEN EUROPÆISKE UNION

## Omhandlet i artikel 27, stk. 3

Der vil blive anvendt told (værditold og/eller specifikke afgifter) for de produkter, der er opført i dette bilag, inden for de mængder, der er angivet for hvert produkt i dette bilag, fra datoen for ikrafttrædelsen af protokollen for at tage højde for Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

KN-kode (2013)	Varebeskrivelse	Årlig mængde (i tons)	Kontingentsats (% af MFN)
0103	Svin, levende:	200	0 %
	– Andre varer:		
0103 92	– – Af vægt 50 kg og derover:		
	– – – Tamsvin:		
0103 92 11	– – – – Søer, som har faret mindst én gang, og som vejer 160 kg eller derover		
0103 92 19	– – – – Andre varer		
0206	Spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, svin, får, geder, heste, æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset mulæsler, fersk, kølet eller frosset:	200	0 %
	– Af svin, frosset:		
0206 41 00	– – Lever		
0206 49 00	– – Andre varer		
0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler:	70	5 %
0402 10	– I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder:		
	– – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler:		
0402 10 11	– – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:		
0402 10 19	– – – I andre tilfælde		
	– – Andre varer:		
0402 10 99	– – – I andre tilfælde		
	– I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent:		
0402 21	– – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	– – – Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder:		
0402 21 11	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:		
0402 21 18	– – – – I andre tilfælde		



KN-kode (2013)	Varebeskrivelse	Årlig mængde (i tons)	Kontingentsats (% af MFN)
0406	Ost og ostemasse:	50	0 %
0406 10	– Frisk ost (ikke modnet eller lagret), herunder valleost, og ostemasse		
0406 10 20	– – Med fedtindhold på 40 vægtprocent og derunder		
0406 10 80	– – I andre tilfælde		
0406 30	– Smelteost, ikke revet eller i pulverform:		
0406 30 10	– – Fremstillet udelukkende af Emmentaler, Gruyère og Appenzell, også tilsat grøn alpeost (såkaldt Schabziger), i pakninger til detailsalg, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder		
	– – I andre tilfælde:		
	– – – Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på:		
0406 30 31	– – – – 48 vægtprocent og derunder		
0406 30 39	– – – – Over 48 %		
0406 30 90	– – – Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent		
0406 90	– Anden ost:		
	– – I andre tilfælde:		
0406 90 13	– – – Emmentaler		
0406 90 15	– – – Gruyère, Sbrinz		
0406 90 17	– – – Bergkäse og Appenzell		
0406 90 18	– – – Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or og Tête de Moine		
0406 90 19	– – – Grøn alpeost (såkaldt Schabziger) fremstillet af skummetmælk og tilsat fint formalede urter		
0406 90 21	– – – Cheddar		
0406 90 23	– – – Edam		
0406 90 25	– – – Tilsit		
0406 90 27	– – – Butterkäse		
0406 90 29	– – – Kashkaval		
0406 90 32	– – – Feta		
0406 90 37	– – – Finlandia		
0406 90 39	– – – Jarlsberg		
	– – – Andre varer:		
0406 90 50	– – – – Ost af fåremælk eller bøffelmælk i beholdere indeholdende saltlage eller i beholdere af fåre- eller gedekind		

KN-kode (2013)	Varebeskrivelse	Årlig mængde (i tons)	Kontingentsats (% af MFN)
	----- Andre varer:		
	----- Med fedtindhold i ostemassen på 40 vægtprocent og derunder og med vandindhold i den fedtfri ostemasse på:		
	----- 47 vægtprocent og derunder:		
0406 90 61	----- Grana Padano og Parmigiano Reggiano		
0406 90 63	----- Fiore Sardo og Pecorino		
0406 90 69	----- Andre varer		
	----- Over 47 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent:		
0406 90 73	----- Provolone		
0406 90 75	----- Asiago, Caciocavallo, Montasio og Ragusano		
0406 90 76	----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo og Samsø		
0406 90 78	----- Gouda		
0406 90 79	----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin og Taleggio		
0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby og Monterey		
0406 90 82	----- Camembert		
0406 90 84	----- Brie		
	----- Anden ost, med vandindhold i den fedtfri ostemasse på:		
0406 90 86	----- Over 47 vægtprocent, men ikke over 52 vægtprocent:		
0406 90 87	----- Over 52 vægtprocent, men ikke over 62 vægtprocent:		
0406 90 88	----- Over 62 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent:		
0406 90 93	----- Over 72 %		
0406 90 99	----- I andre tilfælde		
0701	Kartofler, friske eller kølede:	165	0 %
0701 90	- Andre varer:		
	-- I andre tilfælde:		
0701 90 90	--- Andre varer		
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:	20	0 %
	- Bælgfrugter, også udbælgede:		
0710 21 00	-- Ærter ( <i>Pisum sativum</i> )		

KN-kode (2013)	Varebeskrivelse	Årlig mængde (i tons)	Kontingentsats (% af MFN)
1001	Hvede og blandsæd af hvede og rug:	300	0 %
	– Andre varer:		
1001 99 00	-- I andre tilfælde		
1005	Majs:	270	0 %
1005 10	– Til udsæd:		
	-- Hybridmajs:		
1005 10 15	--- Enkelthybrider		
1005 10 18	--- Andre varer:		
ex 1005 10 18	---- Dobbelthybridmajs og »top cross«-hybridmajs til udsæd		
1512	Solsikkeolie, saflorolie og bomuldsfrøolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	60	5 %
	– Solsikkeolie og saflorolie samt fraktioner deraf:		
1512 19	-- Andre varer:		
1512 19 90	--- I andre tilfælde		
1602	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede:	150	0 %
1602 10 00	– Homogeniserede tilberedninger		
	– Af svin:		
1602 41	-- Skinke og stykker deraf		
1602 42	-- Bov og stykker deraf		
1602 49	-- Andre varer, herunder blandinger		
1602 50	– Af hornkvæg		
1701	Rør- og roesukker samt kemisk ren sakkharose, i fast form	70	20 %
	– Rå sukker, uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer:		
1701 12	-- Roesukker:		
1701 12 90	--- I andre tilfælde		
1701 14	-- Andet rørsukker:		
1701 14 90	--- I andre tilfælde		
	– Andre varer:		
1701 91 00	-- Med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer		
1701 99	-- I andre tilfælde:		
1701 99 10	--- Hvidt sukker		
1701 99 90	--- Andre varer		

KN-kode (2013)	Varebeskrivelse	Årlig mængde (i tons)	Kontingentsats (% af MFN)
2009	Frukt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler:	20	0 %
	– Saft af andre frugter eller grøntsager:		
2009 89	– – Andre varer:		
	– – – Med en Brix-værdi på 67 eller derunder:		
	– – – – Andre safter:		
	– – – – – I andre tilfælde:		
	– – – – – – Ikke tilsat sukker:		
2009 89 96	– – – – – – Kirsebærsaft		
2401	Tobak, rå eller ufabrikeret; tobaksaffald:	75	0 %
2401 10	– Tobak, ikke strippet:		
2401 10 35	– – »Light air cured« tobak		
2401 10 60	– – »Sun cured« Orient		
2401 10 85	– – »Flue cured« tobak		
2401 20	– Tobak, delvis eller helt strippet:		
2401 20 35	– – »Light air cured« tobak		
2401 20 60	– – »Sun cured« Orient		
2401 20 85	– – »Flue cured« tobak		
2401 20 95	– – I andre tilfælde		
2401 30 00	– Tobaksaffald		

## BILAG II

## »BILAG III TIL PROTOKOL 1

## TOLDKONTINGENTER VED INDFØRSEL I SERBIEN AF VARER MED OPRINDELSE I DEN EUROPÆISKE UNION

## Omhandlet i artikel 25

KN-kode 2013	Varebeskrivelse	Årlig mængde (tons)	Kontingentsats
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnede mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	190	0 %
0403 10	– Yoghurt:		
	– – Ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:		
	– – – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på:		
0403 10 11	– – – – 3 vægtprocent og derunder		
0403 10 13	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		
0403 90	– Andre varer:		
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao		
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:		
0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder		
0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		
2207	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet:	1 180	0 %
2207 10 00	– Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover;		
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning:	25 1 600	10 % 15 % <sup>a</sup>
2402 20	– Cigaretter med indhold af tobak		
2402 20 90	– – I andre tilfælde		

## BILAG III

- »1. Indførslen til Den Europæiske Union af følgende vine, der er omhandlet i artikel 2 i denne protokol, er omfattet af nedenstående indrømmelser:

KN-kode	Varebeskrivelse (jf. artikel 2, stk. 1, litra b), i protokol 2)	toldsats	årlig mængde (hl)	særlige bestemmelser
ex 2204 10	Mousserende kvalitetsvin	Fritagelse	55 000	( <sup>1</sup> )
ex 2204 21	Vin af friske druer			
ex 2204 29	Vin af friske druer	Fritagelse	12 300	( <sup>1</sup> )

(<sup>1</sup>) På anmodning af en af parterne kan der afholdes konsultationer med henblik på tilpasning af kontingenterne ved overførsel af mængder fra kontingentet for pos. ex 2204 29 til kontingentet for pos. ex 2204 10 og ex 2204 21.»

## BILAG IV

»BILAG IV TIL PROTOKOL 3

## FAKTURAERKLÆRING

Fakturaerklæringen, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

**Bulgarsk**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с .... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

**Spansk**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Tjekkisk**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

**Dansk**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

**Tysk**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben ist, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

**Estisk**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

**Græsk**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Engelsk**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

**Fransk**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

**Kroatisk**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

**Italiensk**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Lettisk**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

**Litauisk**

Šiame dokumente išvardytų produktu eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

**Ungarsk**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Maltesisk**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Nederlandsk**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

**Polsk**

Ekporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Portugisisk**

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Rumænsk**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

**Slovakisk**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

**Slovensk**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

**Finsk**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.



**Svensk**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

**Serbisk**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр ... <sup>(1)</sup>) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ... <sup>(2)</sup> преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog porekla.

..... <sup>(3)</sup>

(Sted og dato)

..... <sup>(4)</sup>

(Eksportørens underskrift. Desuden angives navnet på den person, der underskriver erklæringen, med tydelig skrift.).

<sup>(1)</sup> Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal nummeret på den godkendte eksportørs tilladelse anbringes i dette felt. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet.

<sup>(2)</sup> Her anføres produkternes oprindelse. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket »CM« i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

<sup>(3)</sup> Kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i selve dokumentet.

<sup>(4)</sup> Hvis det ikke er nødvendigt, at eksportøren skriver under, er han også fritaget for at angive sit navn.»